KINH PHAÄT THUYEÁT A-DUY-VIEÄT TRÍ GIAØ

**QUYEÅN HAÏ**

**Phaåm 13: NHÖ LAI**

Luùc baáy giôø, coù ba vò Boà-taùt ñeàu töø phöông xa ñeán, theå hieän nhöõng bieán hoùa nôi Phaät ñang giaûng noùi phaùp khieán chuùng hoäi troâng thaáy cho laø ñieàu chöa töøng coù.

A-nan baïch Phaät:

–Ba vò Boà-taùt aáy ñaõ töø coõi nöôùc naøo ñeán ñaây? Ñöùc Theá Toân ñaùp:

–Veà phöông Ñoâng, caùch ñaây nhieàu coõi nöôùc nhö soá caùt soâng Haèng coù theá giôùi teân laø Thaân sieâu Tu-di sôn, ba vò Boà-taùt ôû taïi coõi nöôùc mình, vì nghe ta noùi kinh naøy cho neân ñeán ñaây.

Lieàn ñoù, ba vò Boà-taùt ñeán ñöùng tröôùc Phaät, ñeàu duøng höông hoa cuùng döôøng Ñöùc Theá Toân vaø cuøng thöa:

–Chuùng con ñeàu öa thích tin töôûng phaùp aáy, khoâng coù taâm hoà nghi. Vì sao? Vì trong loøng heát söùc saùng toû, ví nhö maét nhìn thaáy roõ moïi hình saéc tröôùc maët mình. Ñoù cuõng laø nhôø aân che chôû cuûa Nhö Lai Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc.

Roài moät vò Boà-taùt böôùc ñeán baïch Phaät:

–Nhö lôøi con noùi laø thaønh thaät khoâng hö doái, ñoái vôùi kinh naøy con hoaøn toaøn khoâng coøn hoà nghi gì caû.

Vò Boà-taùt thöù hai cuõng baïch Phaät:

–Ñoái vôùi phaùp naøy con cuõng chaúng coù ñieàu gì nghi ngôø. Roài vò Boà-taùt thöù ba laïi baïch Phaät:

–Nhö lôøi con noùi laø heát söùc thaønh thaät, khoâng hö doái, Phaät laø Baäc Giaùc Ngoä thì con cuõng seõ laø Phaät, con ñaõ hieåu roõ kinh naøy khoâng coøn nghi hoaëc gì nöõa.

Baáy giôø, trong chuùng hoäi coù voâ soá traêm ngaøn nhöõng vò töø phöông xa ñeán nghe phaùp, taát caû ñeàu cuøng chaép tay, khoâng thích choã mình ngoài vaø cuøng noùi:

–Phaät xuaát hieän ôû ñôøi, vì sao maø caùc vò aáy laïi noùi ra lôøi nhö theá?

Moïi ngöôøi ñeàu im laëng, trong taâm nghó: “Nay Phaät hieän taïi seõ giaûi thích.” Toân giaû A-nan laïi baïch Phaät:

–Caùc vò Boà-taùt aáy danh hieäu laø gì? Phaät baûo A-nan:

–Moät vò Boà-taùt teân Ñaéc Nhö Lai Truï, vò thöù hai teân laø Chí Ñaéc Theá Toân AÂm, coøn vò thöù ba teân Chí Ñaõi Ñaéc Phaät Thanh. Nhö theá, naøy A-nan! Nhö lôøi caùc vò aáy noùi khoâng heà sai khaùc vôùi nghóa thuù naøy.

A-nan baïch Phaät:

–Hieän nay trong voâ soá haøng traêm ngaøn caùc vò trong chuùng hoäi, coù moät soá vò taâm yù coøn xao ñoäng chöa ñöôïc yeân. Caùc vò aáy ñeàu chaép tay nhaát taâm höôùng veà Phaät, baøy toû laø chaúng hay nghóa naøy nhaèm höôùng tôùi ñieàu gì? Söï so saùnh aáy laø nhaèm noùi veà coâng ñöùc chuyeån bieán seõ ñöôïc gia taêng theâm chaêng? Ví nhö coù moät chaøng trai, khoâi ngoâ khaùc thöôøng, dung maïo töôi ñeïp, duøng nöôùc saïch röûa tay, roài duøng caùc thöù höông thôm quyù

giaù xoâng, goäi thaân mình, laïi maëc y phuïc ñeïp ñeõ... thì taát nhieân laø theå saéc cuûa ngöôøi ñoù caøng theâm töôi saùng boäi phaàn. Laáy ñieàu aáy ñeå so saùnh vôùi coâng ñöùc cuûa nhöõng ngöôøi tin töôûng, öa thích ñoái vôùi Chaùnh phaùp luoân cung kính höôùng veà Phaät thì söï chuyeån bieán cuûa phöôùc ñöùc khoâng gì saùnh kòp.

Luùc baáy giôø, Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Nhö Lai bieát quaù khöù* Ñöông lai cuõng nhö vaäy Thaáy caùc phaùp voán khoâng Neân goïi laø Nhö Lai.

*Thoâng ñaït vieäc hieän taïi* Vò lai ñeàu neâu roõ Chaúng taïo laäp ba haønh Roát raùo nhö voâ töôûng. Nhö caùc Phaät thôøi xöa Giaùc ngoä khoâng tính keå Ñeàu khoâng töø ñaâu laïi Neân goïi laø Nhö Lai.

*Nhö caùc Phaät thôøi xöa* Mong caàu ñöôïc Thaùnh ñaïo, Ngöôøi giaùc cuõng ñöôïc vaäy Neân goïi laø Nhö Lai.

*Caùc phaùp voán ñöôïc laäp* AÂm thanh ñaïo vaéng laëng AÂm thanh khoâng thaät coù Neân goïi laø Nhö Lai.

*Chæ hôïp giôùi quaù khöù* Ñöông lai cuõng nhö vaäy Hieän taïi thì voán khoâng Neân goïi laø Nhö Lai.

*Nhö nhaãn nhuïc maïnh meõ* Mang thaân hình Boà-taùt Hoïc aáy cuõng nhö theá Baäc aáy laø Voâ thöôïng.

*Khi coøn laø Boà-taùt*

*Löïc sieâng naêng nhö theá* Chí thöïc haønh tinh taán Neân goïi laø Nhö Lai.

*Nhö caùc phaùp bình ñaúng* Lôøi giaûng noùi khoâng khaùc Nieäm khoâng ñaém vaøo Höõu Neân goïi laø Nhö Lai.

*Bình ñaúng chaúng coøn nieäm* Luoân an nhieân töï taïi

*Döùt moïi nieäm bình ñaúng* Khoâng nghó, chôù khôûi nieäm.

*Voán khoâng, thaønh Tam-muoäi* Ñaày ñuû aâm thanh aáy

*Tu haønh ñònh yù naøy* Neân goïi laø Nhö Lai. Caùc phaùp ñeàu voán tònh

*Voán khoâng, chaúng choã nôi* Taát caû khoâng xöng goïi

*Nhaân duyeân khoâng hình töôùng.* Bieát roõ töôùng trí tueä

*Roõ phaùp khoâng cuõng theá* Chí thaønh khoâng nghi ngôø Trí tueä ñoä voâ cöïc.

*Choã ñoä nhö baäc Thaùnh* Coäi goác khoâng nghó baøn Saùng kia khoâng thaät coù Neân dieät ñoä voâ löôïng Nhö ñöôïc trí tueä saùng Ñoä khaép cuõng nhö theá Vì tueä aáy khoâng choã Neân goïi laø Nhö Lai.

*Phaät ñaïo chaúng theå ñaït* Nhö nghó töôûng cuûa yù Chaúng ñöôïc taát caû phaùp Neân goïi laø Nhö Lai.

*Ñaït ñeán coõi voâ vi*

*Ví nhö nhieàu neûo tôùi* Caùc phaùp khoâng theå tính Khen ñaïo khoâng beán bôø. Uy thaàn cuûa Theá Toân Phaùp taéc voâ sôû tu

*Ñaïo aáy laø chaân lyù* Ñeàu töø trí tueä sinh. Ñaïo toân quyù, voâ laäu Ñeàu nhaän roõ nhö theá Ñaïo aáy laø chaùnh chaân

*Chí nguyeän thuaän töï nhieân.* Coù hieåu roõ Thaùnh hoùa Phaùp an truï bình ñaúng Daãn daét ñeán voán khoâng Neân goïi laø Nhö Lai.

*Thaùnh ñoàng vôùi bình ñaúng,* Choã truï thuaän ñöôøng saùng Ñaïo vaø thaân voán khoâng Neân goïi laø Nhö Lai.

*Nay ta giaûng noùi phaùp*

*Tieáng bình ñaúng nhö theá* Giaû söû truï ôû ñaây

*Maø mong caàu ñaïo lôùn.* Ta do vaäy, A-nan Mieäng noùi ra lôøi aáy Vieäc ñoù nhö lôøi noùi Thaûy laø haønh cuûa thöùc. Hieåu roõ khoâng lui suït Laø Boà-taùt maïnh meõ Neân vì tu tinh taán

*Khen ngôïi nghóa lyù aáy.* A-nan! Nhaân duyeân naøy Taâm Boà-taùt giaûng noùi Cho neân goïi Nhö Lai Trí Boà-taùt maïnh meõ.

*Thuaän theo caùc nhaân duyeân* Phaùp ñoù thuoäc loaïi gì

*Vì sao goïi Theá Toân* Boà-taùt tu Voâ uùy.

*Giaûng noùi traêm öùc kieáp* Nhaân aáy thaønh Ñaïi Thaùnh Phaät ñaïo khoâng nghó nhôù Thaønh töïu trí tueä saùng.

*Ñeàu töï vì thaân caàu* Döùt heát noãi lo sôï Neân goïi laø Theá Toân Khoâng heà sôï sinh töû.

*Ñaàu cuoái khoâng heà laäp* Do vaäy ñoä chuùng sinh Neân goïi laø Theá Toân Naøo sôï haõi sinh töû.

*Vì sao truï ñaàu cuoái* Vì sao ñoä chuùng sinh

*Theá Toân Toái Thöôïng Giaùc* Khoâng daãn ngöôøi phaùp lôïi. Phaùp cuõng khoâng hö hoaïi Khoâng beàn, chaúng ly taùn Ñoä ngöôøi sieâng khoå nhoïc Laø chaúng sôï sinh töû.

*Ñoù chaúng truï ñaàu cuoái* Ñoä muoân loaøi nhö theá Neân goïi laø Theá Toân Khoâng heà sôï caùc phaùp. Khoâng heà sôï caùc nghóa Cuøng taát caû kinh Phaät

*Khieán nghe voâ soá phaùp* Khoâng ñaùy, khoâng coù bôø. Phaùp chuùng sinh ñeàu khoâng Ñaïo caùc Phaät töï nhieân Chaúng thaáy goác caùc phaùp Lieàn nöông theo kinh naøy. Chuyeân roøng nôi caùc phaùp Trí khoâng, phaùp töï nhieân Khoâng sôï, khoâng vieäc sôï Hieåu roõ ñaïo tueä khoâng.

*Bieát caùc phaùp löøa doái* Phaân bieät chaúng choã nöông Tinh taán laàn löôït giaûng

*Seõ hieåu goác caùc phaùp.* Nhöõng khoù khaên gaéng vöôït Döùt tröø caùc ñöôøng aùc Khoâng coù yù lo sôï

*Khoûi ñöôøng aùc chuùng sinh.* Hoùa ñoä hôn öùc ngöôøi

*Vöôït noãi sôï ñaàu, cuoái* Thöôøng baát ñoäng sinh töû Töø ñaáy ñoä chuùng sinh.

*Ñoä qua bôø beân kia* Ñeán Thöôïng toân voâ vi

*Ñöôïc moïi ngöôøi toân quyù* Neân goïi laø Theá Toân.

*Giaûi thích cho ngöôøi nghe* Caùc phaùp nhö hö khoâng Cuõng chaúng coù naïn, sôï Neân goïi laø Theá Toân.

*Nhôø nöông taát caû phaùp* Nhieàu khai môû daét daãn Ñaïo bình ñaúng khoâng khaùc Phaùp Thaùnh chaúng theå ñaït. Chuùng sinh baèng vôùi Ngaøi Thì ñeán ñöôïc ñaïo Phaät

*Noùi roõ raøng nhö vaäy* Thì khoâng coøn sôï khoù Daãn daét keû laïc loaøi Ñoä voâ soá chuùng sinh Vöôït qua caùc sôï haõi Neân goïi laø Theá Toân. Côûi boû töôûng veà ngöôøi Chæ tu taäp ñaïo nieäm

*Nhoå saïch bao maàm moáng*

*Neân goïi laø Theá Toân.* Lìa ñöôïc caùc tö töôûng Boà-taùt khoâng chuoäng gì

*Cho neân ñöôïc danh hieäu* Toân xöng laø Theá Toân.

*Phaùp bình ñaúng vaéng laëng* Hieåu roõ taát caû nghóa

*Chí laäp ñôøi vò lai* Neân goïi laø Theá Toân.

*Khoâng caàu ñaïo nhieäm maàu* Kia cuõng chaúng caàu danh Giaûi thoaùt goïi Voâ vi

*Giaûng nghóa kinh ngöôøi nghe.* Ñaïo döùt caùc kieâu maïn

*Neân khoâng coù laäp nguyeän* Ngöôøi caàu ñöôïc toân xöng Thì chaúng meán Phaät ñaïo. Xem aâm nhö tieáng vang Do ñoù khôûi voïng töôûng Tham ñaém tieáng hö doái Danh döï ta nhö theá.

*Nhöõng voïng töôûng chaúng coøn* Lôøi noùi khoâng meâ ñaém

*Boà-taùt khoâng buoâng lung* Neân goïi laø Theá Toân.

*Tieáng Ñaïi Thaùnh noùi ra* Töôïng phaùp ví nhö theá Hieäu Boà-taùt taïm laäp Neân goïi laø Theá Toân.

*Cho neân phaûi hieåu roõ* Khoâng ai khoâng meâ hoaëc Chí thaønh caàu Phaät ñaïo Caùc phieàn naõo ñeàu döùt. Duyeân aáy vaø vieäc khaùc Khen ngôïi tieáng Theá Toân A-nan! Bieát theo nhaân Maø hieäu laø Boà-taùt.

*A-nan! Ta vì theá* Mieäng noùi ra lôøi aáy Caùc trí saùng sôû duyeân Phaät hieäu laø Theá Toân. Bieát roõ caùc phieàn naõo Khoâng heà bò hoaëc che

*Bình ñaúng giaùc tröø duïc* Cho neân hieäu laø Phaät.

*Nhôø ñaâu laø Theá Toân* Neâu roõ danh hieäu ñoù Sao theo lôøi baïch Phaät Maø giaûng noùi ñaïo phaùp. Phaät phaùp khoâng thaät coù

*Hieåu roõ khoâng, vaéng laëng* Taát caû khoâng vöôùng maéc Neân toân hieäu laø Phaät.

*Hieåu roõ thaân ñeàu khoâng* Thaáy thaân khoâng raøng buoäc Kia chaúng chuùt chaéc beàn Thaân chaúng toàn taïi maõi.

*Ngu ñoän lìa tueä saùng*

*Khoâng quan troïng nghó troïng* Bieát ñoù ñeàu voán khoâng

*Neân toân hieäu laø Phaät.* Nhaän roõ tueä voâ minh, Töï nhieân khoâng coù thaân Ñeán ñöôïc trí Ñaïi Thaùnh Neân toân hieäu laø Phaät.

*Voïng khôûi töø quaù khöù* Phaân bieät hoïc voâ töôûng Roõ caùc töôûng khoâng choán Chaúng bò nieäm meâ hoaëc. Giaùc bieát saéc xöa kia

*Khoâng sinh, khoâng nôi choán* Keû ngu vì voïng töôûng

*Chaáp saéc chaúng heà thaønh.* Nhaän roõ saéc voán khoâng Coäi nguoàn khoâng thaät coù Khoâng ñaém taát caû phaùp Neân chaúng coù khoå thoï.

*Bieát töôûng ví nhö huyeãn* Khoâng vaät, khoâng coù thaân Ñaõ nhaän roõ tueä naøy

*Taát caû phaùp nhö theá.* Thu nhieáp khoâng choã ñi Taát caû thaân khoâng khoå

*Khoâng nghóa chaúng aùn truï* Neân thaân khoâng thaät coù.

*Thaân ngöôøi khoâng beàn chaéc* Cuõng gioáng nhö caây chuoái Ñeàu nhaän roõ nghóa naøy Neân toân hieäu laø Phaät.

*Bieát roõ, töï nhieân, khoâng*

*Chaáp thaân chaúng coù trong* Ngoaøi cuõng chaúng theå ñöôïc Che chôû nhöõng loaïi naøo?

*Quaùn thöùc khoâng thaät coù* Taát caû phaùp cuõng theá Khoâng nôi choán, hình töôùng Roát raùo khoâng theå ñöôïc.

*Nhaän bieát caùc sôû tri* Cho raèng voán vaéng laëng Neáu hieåu roõ voïng töôûng Thì khoâng coù sôû kieán.

*Roõ khoâng taùc laø quaùn* Taát caû ngöôøi cuõng vaäy

*Chuùng sinh caùc loaøi ñoàng* Cho neân khoâng bieát ñöôïc. Töï nhieân khoâng môû baøy Caùc phaùp khoâng sôû haønh Taát caû khoâng coù thoï Nhaân, phaùp cuõng ñeàu theá. Taát caû phaùp nhaãn qua Bieát roõ chöa töøng sinh Döùt bao thöù buoâng lung Neân toân hieäu laø Phaät.

*Hieåu roõ caùc kinh Phaät* Kinh aáy ñuùng chaân lyù Taát caû phaùp voâ xöù Neân toân hieäu laø Phaät.

*Phaùp aáy chính laø khoâng* Ñöôøng giaùc ngoä voán khoâng Nhö Phaät ñaïo, chaúng khaùc Khoâng theå ñöôïc coäi reã.

*Töø phaùt taâm ñeán nay* Chí ñaët trong Ñaïi ñaïo Neân bieát khoâng coù chí Caùc phaùp khoâng thaät coù. Duyeân naøo phaùt chí aáy Maø meán caàu ñaïo Thaùnh Taâm aáy ñoàng vôùi ñaïo

*Hieåu roõ khoâng hình töôùng.* A-nan! Ta vì theá

*Maø noùi ra kinh naøy*

*Nhaân giaûng roõ neûo Thaùnh* Ta laø Phaät, Ñaïo Sö.

*Ñem phaùp aáy so saùnh* AÂm thanh ñoù laø Phaät

*Giaû söû daïy nhö theá* Töø ñoù caàu Phaät ñaïo.

*Seõ ñöôïc gaàn Chaùnh ñaïo* Kia bieát roõ phaùp aáy Chaúng coøn coù hai taâm Taát caû phaùp nhö theá.

*Khoâng nghi kinh saùch Phaät* Baäc Toái Thöôïng ôû ñôøi

*Neáu hieåu lôøi giaûng aáy* Roäng noùi phaùp nhö theá.

Luùc Ñöùc Phaät noùi roõ veà yù nghóa cuûa Nhö Lai, Theá Toân, Phaät xong thì coù voâ soá traêm ngaøn ngöôøi trong chuùng hoäi lieàn böôùc ñeán baïch Phaät:

–Chuùng con ñaõ döùt saïch nghi ngôø, ñaõ xeù raùch löôùi keát söû, ñaõ hieåu do töø nhaân duyeân gì maø Boà-taùt ñöôïc danh hieäu laø Nhö Lai, Theá Toân, Phaät; hieåu roõ phaùp aáy, töï thaáy taâm mình saùng toû, hieåu roõ taát caû phaùp laø khoâng, con ngöôøi chæ vì bò phieàn naõo che laáp neân ñoái vôùi cha meï, vôï con coù nhöõng tình caûm luyeán aùi, buoàn giaän. Chuùng con ñöôïc Ñöùc Nhö Lai daïy trao yù nghóa saâu nhieäm, khieán taâm chuùng con ñöôïc an truï vöõng chaéc khoâng coøn bò chao ñaûo, ñaõ ngoä phaùp baát ñoäng nhö hö khoâng chaúng theå lay chuyeån, khoâng gì laøm cho mình sôï haõi ñöôïc. Nhö theá ñaáy, baïch Theá Toân! Taát caû caùc phaùp ñeàu khoâng heà ñoåi dôøi. Vì sao? Vì caùc phaùp nhö hö khoâng.

Baáy giôø, voâ soá traêm ngaøn caùc vò trong chuùng hoäi ñeàu cuùi ñaàu leã döôùi chaân Phaät, ñi nhieãu quanh Phaät ba voøng roài trôû laïi choã ngoài cuûa mình.

M